



KINO

MOSTRA DE CINEMA DE EXPRESSÃO ALEMÃ

29 A 5 JANEIRO | FEVEREIRO 2020



GOETHE INSTITUT

Pelo 17.º ano consecutivo, a **KINO - Mostra de Cinema de Expressão Alemã**, organizada pelo Goethe-Institut Portugal em parceria com o Cinema São Jorge e as Embaixadas da Áustria, da Suíça e do Luxemburgo, volta a exibir uma seleção do cinema recente mais aliciante dos países de língua alemã.

Uma série de "rimas" parece curiosamente aproximar alguns filmes na programação deste início de década. Desde logo, a que relaciona os filmes de abertura - **Lara**, de Jan-Ole Gerster - e de encerramento - **Das Vorspiel**, de Ina Weisse. Ambos têm como personagens principais mulheres cujo incumprimento das promissoras carreiras musicais da juventude as obriga a enfrentar, cada uma à sua maneira, a frustração. Corinna Harfouch e Nina Hoss, duas grandes atrizes do cinema alemão contemporâneo, dão corpo a estas duas personagens.

Abordada quer através do muro no estômago do *thriller* - **Atlas**, filme de estreia de David Nawrath, ou **Der Läufer**, do jovem realizador Hannes Baumgartner - quer das pinças delicadas do drama psicológico - **Der Boden unter den Füßen**, de Marie Kreutzer, a fragilidade das relações familiares é outro tema presente em vários filmes este ano.

Há ainda outras obras que atravessam transversalmente vários destes temas, como é o caso de **Systemsprenger**, a história de Benni, uma criança "difícil" rejeitada pela mãe e que deambula entre lares, famílias de acolhimento e clínicas psiquiátricas, um filme com um pé no tumulto familiar e outro na vulnerabilidade da infância. As crianças, cujo mundo maravilhoso e por vezes surpreendente de adolescência é objeto do olhar documental de Nina Wesemann em **Kinder** têm mais sorte do que Benni, mas a sua autoconfiança é por vezes entrecortada por momentos de iniquitação.

As rimas prosseguem com o olhar sobre os imigrantes e os vários níveis de adaptação às sociedades que os acolheram: **Eldorado**, documentário que acompanha quatro emigrantes portugueses durante alguns anos da sua vida no Luxemburgo, e **Oray**, filme de ficção que lança um olhar por vezes quase documental sobre as circunstâncias de vida de jovens turcos na Alemanha.

A paisagem como personagem aproxima dois outros filmes: a ilha de Lanzarote em **Ralfs Farben** (Lukas Marxt), os EUA de costa a costa em **Lillian** (Andreas Horvath).

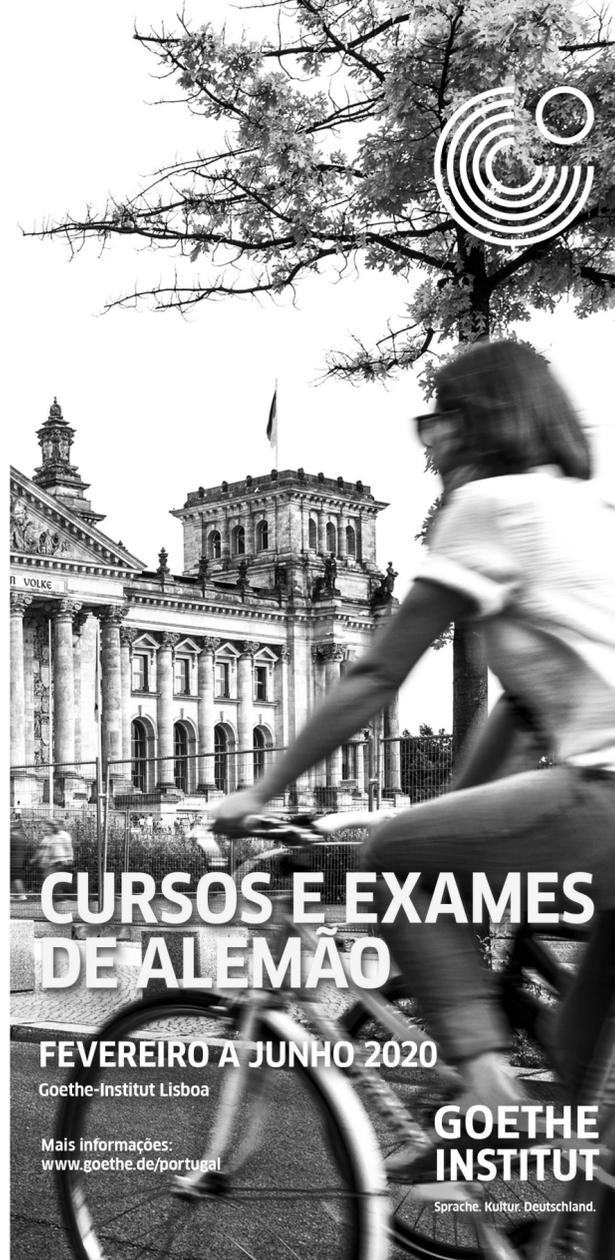
Entre os documentários selecionados, **Space Dogs**, da dupla de realizadores austríacos Elsa Kremser e Levin Peter, destaca-se pela originalidade do seu olhar sobre as várias formas de violência, por vezes quase insuportável, perpetrada sobre os animais.

A atenção dada às novas vozes do cinema de língua alemã é um dos traços mais característicos que a KINO tem vindo a desenvolver ao longo dos seus já 17 anos. Esta edição inclui, uma vez mais, um conjunto sólido de primeiras obras, entre as quais as estreias na longa-metragem de Miriam Bliese (**Die Einzelteile der Liebe**) e Luzie Loose (**Schwimmen**). Ambas se destacam não apenas por experimentar novas vias formais, mas também por abordar temas contemporâneos como a identidade digital dos adolescentes ou os novos conceitos de família.

Last but not least, a secção Foco da mostra KINO deste ano dá a oportunidade de descobrir o cinema de um dos mais importantes cineastas da Escola de Berlim, Ulrich Köhler. Sob o pretexto da apresentação da sua mais recente obra, **Das freiwillige Jahr**, co-assinada por Henner Winckler e estreada no último Festival de Locarno, a **KINO - Mostra de Cinema de Expressão Alemã** exibe o corpus integral das suas longas-metragens. "Uma incursão de realidade no cinema alemão", como um crítico caracterizou desde o seu início a obra de Ulrich Köhler.

Susanne Sporrer
DIRETORA DO GOETHE-INSTITUT PORTUGAL

Carlos Nogueira | Corinna Lawrenz
PROGRAMADORES KINO



CURSOS E EXAMES DE ALEMÃO

FEVEREIRO A JUNHO 2020

Goethe-Institut Lisboa

Mais informações:
www.goethe.de/portugal

GOETHE INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.

KINO

MOSTRA DE CINEMA DE EXPRESSÃO ALEMÃ 2020



PREÇÁRIO

CINEMA SÃO JORGE
Preço normal: 4€
Com desconto: 3,5€ (<25 anos; >65 anos; alunos do Goethe-Institut)
Pack 5 filmes diferentes: 15€
Sessão para famílias: Adultos 3€, Crianças 1€

MOSTRA PARA ESCOLAS
GOETHE-INSTITUT PORTUGAL
Entrada livre (sujeito a inscrição)
Inscrição: kino-portugal@goethe.de

MORADAS E BILHETEIRAS

CINEMA SÃO JORGE
Avenida da Liberdade, 175
1250-141 Lisboa
Tel.: +351 213 103 400
www.cinemasaojorge.pt

MOSTRA PARA ESCOLAS
GOETHE-INSTITUT PORTUGAL
Campo dos Mártires da Pátria, 37
1169-016 Lisboa
Inscrição: kino-portugal@goethe.de
T. +351 218 824 510

FICHA TÉCNICA

DIREÇÃO GOETHE-INSTITUT
Susanne Sporrer

DIREÇÃO ARTÍSTICA
Carlos Nogueira
Corinna Lawrenz

PRODUÇÃO

Corinna Lawrenz
Julia Klein
Teresa Althen
Tobias Hansen

CINEMA SÃO JORGE

Carina Rodrigues
Carlos Rocha
Carlos Souto
Carolina Guedes
Catarina Bernardo
Diana Guedes
Diogo Viana
Fernando Caldeira
Francisco Barbosa
Inês Freire
Jorge Silva
Luís Duarte

REDAÇÃO E TRADUÇÃO

Mário Silva
Mariana Calisto
Mariana Guimarães
Marina Sousa Uva
Pedro Vieira
Soraia Souto

DESIGN GRÁFICO

Suzana Carneiro
Mónica Pereira

RELAÇÕES PÚBLICAS

Helena Marteleira (Wake Up!)
Julia Klein
Rita Torcato (Wake Up!)
Teresa Laranjeiro

SPONSORING

Adriana Delgado Martins
Susanne Sporrer

PRODUÇÃO



PARCERIA ESTRATÉGICA



COPRODUÇÃO



APOIO



PARCERIA MEDIA



SECÇÃO VISÕES

SECÇÃO PERSPETIVAS

FOCO ULRICH KÖHLER

SESSÕES ESPECIAIS

KINO

MOSTRA DE CINEMA DE EXPRESSÃO ALEMÃ 2020

	29 QUARTA	30 QUINTA	31 SEXTA	01 SÁBADO	02 DOMINGO	03 SEGUNDA	04 TERÇA	05 QUARTA
11h00						SCHWIMMEN NADAR Luzie Loose Goethe-Institut Auditório	DER JUNGE MUSS AN DIE FRISCHE LUFT O MENINO QUE FAZIA RIR Caroline Link Goethe-Institut Auditório	SUPA MODO Likarion Wainaina Goethe-Institut Auditório
14h00				KINDER MIUDOS Nina Wesemann Cinema S. Jorge Sala 3	SUPA MODO Likarion Wainaina Cinema S. Jorge Sala 3		Mostra para Escolas	
16h00				MONTAG KOMMEN DIE FENSTER AS JANELAS CHEGAM NA SEGUNDA-FEIRA Ulrich Köhler Cinema S. Jorge Sala 3	IN MY ROOM Ulrich Köhler Cinema S. Jorge Sala 3			
18h30		ELDORADO Rui Eduardo Abreu, Thierry Besseling, Loïc Tanson Cinema S. Jorge Sala 3	BUNGALOW Ulrich Köhler Cinema S. Jorge Sala 3	SCHLAFKRANKHEIT A DOENÇA DO SONO Ulrich Köhler Cinema S. Jorge Sala 3	SCHWIMMEN NADAR Luzie Loose Cinema S. Jorge Sala 3	SPACE DOGS Elsa Kremser, Levin Peter Cinema S. Jorge Sala 3	RALFS FARBEN AS CORES DE RALF Lukas Marxt Cinema S. Jorge Sala 3	ORAY Mehmet Akif Büyükcatalay Cinema S. Jorge Sala 3
21h00	21h30 FILME DE ABERTURA LARA Jan-Ole Gerster Cinema S. Jorge Sala 3	LILLIAN Andreas Horvath Cinema S. Jorge Sala 3	DAS FREIWILLIGE JAHR UM ANO DE VOLUNTARIADO Ulrich Köhler, Henner Winckler Cinema S. Jorge Sala 3	DER LÄUFER CORREDOR DA MEIA-NOITE Hannes Baumgartner Cinema S. Jorge Sala 3	DIE EINZELTEILE DER LIEBE AS COMPONENTES DO AMOR Miriam Bliese Cinema S. Jorge Sala 3	SYSTEMSPRENGER SYSTEM CRASHER Nora Fingscheidt Cinema S. Jorge Sala 3	DER BODEN UNTER DEN FÜßEN O CHÃO DEBAIXO DOS PÉS Marie Kreutzer Cinema S. Jorge Sala 3	DAS VORSPIEL A AUDIÇÃO Ina Weisse Cinema S. Jorge Sala 3
23h00				ATLAS David Nawrath Cinema S. Jorge Sala 3				FILME DE ENCERRAMENTO

KINO

MOSTRA DE CINEMA DE EXPRESSÃO ALEMA 2020



www.goethe.de/portugal/kino

SECÇÃO VISÕES

Visões é a secção que estabelece uma ponte entre o glamour do cinema e a relevância dos seus temas, que nos permite mergulhar nas suas histórias e imagens, sem nunca descurar a qualidade das propostas. As Visões da KINO 2020 exploram os limites da psique humana (**Systemsprenger**, **Der Boden unter den Füßen**, **Der Läufer**), abordam de maneira distinta as emoções e frustrações causadas por sonhos de vida que não chegaram a ser realizados (**Lara**, **Das Vorspiel**) e lançam olhares sobre as relações muitas vezes perturbadas entre pais e filhos (**Atlas**, **Lara**). Cruzam-se aqui filmes que estiveram presentes nos festivais de Berlim, Toronto, San Sebastián, Karlovy Vary e Turim, e encontram-se atores e atrizes de grande renome, como Nina Hoss, Corinna Harfouch, Tom Schilling e Rainer Bock ou rising stars como Max Hubacher e Valerie Pachner.



FILME DE ABERTURA

LARA

Jan-Ole Gerster

Alemanha 2019

98'

Legendas: **PT+EN**

Lara é uma mulher solitária e amargurada, temida e pouco amada, inclusive por ela própria. No dia em que celebra o seu 60.º aniversário, o filho dá um concerto-chave para a sua carreira de pianista e compositor. Mas Viktor, com quem Lara partilha o talento artístico e desenvolveu uma rivalidade pouco sã, ultimamente tem evitado encontrar-se com a mãe. Lara decide utilizar uma forma de aproximação menos convencional, mas as coisas não correm como esperado. O filme conta com dois icónicos atores alemães, a veterana Corinna Harfouch e o jovem Tom Schilling, revelado pelo aclamado *Oh Boy*, filme de estreia de Jan-Ole Gerster, o realizador de Lara.



DER LÄUFER

CORREDOR DA MEIA-NOITE

Hannes Baumgartner

Suíça 2018

92'

Legendas: **PT+EN**

Jonas Widmer é um dos melhores corredores de fundo suíços, e o seu grande objetivo é a participação nos Jogos Olímpicos. Jonas é também um cozinheiro de sucesso e tem planos para passar a viver com a namorada. Na sequência de um desaire desportivo, a vida aparentemente perfeita de Jonas vê-se perturbada pelas memórias cada vez mais frequentes do irmão que se suicidou. Começa uma vida dupla de roubos aleatórios a jovens mulheres durante a noite que levam a um desfecho trágico. Inspirado numa história verídica, o realizador novato Hannes Baumgartner faz um excelente uso do rosto inquietante do também jovem mas já experiente ator Max Hubacher (presente na KINO 2019 com *Mario*).



ATLAS

David Nawrath

Alemanha 2018

99'

Legendas: **PT (BR)**

Os despejos são a principal atividade de Walter, um transportador de móveis, que encara de forma estoica as dores e o confronto com o desespero dos outros. Porém, quando o patrão se envolve em negócios imobiliários duvidosos, um encontro inesperado afeta-o profundamente: no último inquilino de um edifício, reconhece o filho que 30 anos antes havia abandonado. Quando Walter tenta proteger do despejo a jovem família do filho, vê-se ele próprio sujeito a uma pressão cada vez maior. O filme de estreia de David Nawrath, com o fantástico Rainer Bock no papel principal, conta uma história de culpa e reexaminação no contexto da crescente gentrificação.



SYSTEMSPRENGER

SYSTEM CRASHER

Nora Fingscheidt

Alemanha 2019

118'

Legendas: **PT**

"Ain't got no home" canta Nina Simone na banda sonora de *Systemsprenger*, a história de Benni, uma menina de nove anos repleta de energia, cuja vida transcorre entre lares, famílias de acolhimento e clínicas psiquiátricas. Benni tem ataques de raiva incontrolláveis que a tornam um perigo para ela própria e as pessoas que a rodeiam. O seu mais profundo ansio é viver com a mãe, que se sente incapaz de cuidar da própria filha, para além de reacar pelo bem-estar dos seus outros filhos pequenos. Uma atividade educacional numa cabana na floresta parece ser a última tentativa de encontrar uma saída. *Systemsprenger* é uma experiência física única, um filme doloroso e comovente, transfigurado pela interpretação extraordinária da jovem Helena Zengel.



DER BODEN UNTER DEN FÜßEN

O CHÃO DEBAIXO DOS PÉS

Marie Kreutzer

Áustria 2019

108'

Legendas: **PT+EN**

Lola tem vinte e poucos anos, é consultora de gestão e parece lidar quase sem esforço com as exigências desse trabalho. Desloca-se constantemente entre Viena e as empresas que reestrutura. Uma vida que consiste em dias longos no escritório, restaurantes caros e noites curtas em quartos de hotel anónimos. Tal como a sua vida profissional, também a vida privada de Lola parece ser fortemente controlada. Ela mantém em segredo tanto o relacionamento com a sua chefe Elise como a existência da sua irmã mais velha Conny, que sofre de esquizofrenia. Mas quando Lola recebe a notícia de que Conny mal sobreviveu a uma tentativa de suicídio, todos os seus segredos ameaçam vir à tona. Lola tenta fazer o melhor pela sua irmã sem arriscar tudo pelo que tanto trabalhou. E ameaça perder o chão por debaixo dos pés.



FILME DE ENCERRAMENTO

DAS VORSPIEL

A AUDIÇÃO

Ina Weisse

Alemanha França 2019

99'

Legendas: **PT+EN**

Anna Bronsky é professora de violino numa escola secundária especializada no ensino de música. Apesar da oposição do resto dos professores, Anna consegue a admissão de um aluno no qual detetou um talento especial. A partir de então dedica toda a atenção à preparação de Alexander, descurando um pouco o filho e distanciando-se cada vez mais do marido. O seu colega Christian, com quem tem um caso, convecna-a a integrar um quinteto que dirige. Quando as coisas correm mal durante o recital, a pressão aumenta e Anna transfere-a, por sua vez, para Alexander, o seu único escape. Nina Hoss interpreta com virtuosismo esta personagem cujas inseguranças e perfeccionismo obsessivo acabam por a bloquear tanto profissional como emocionalmente.

A secção **Perspetivas** apresenta filmes que rompem convenções e fronteiras entre géneros e formatos, e que procuram expandir as relações entre o cinema e o mundo que o rodeia. Filmes cujas personagens habitam realidades alheias à nossa perceção (**Space Dogs**, **Ralfs Farben**) e que procuram, física ou mentalmente, o seu lugar no mundo (**Lillian**, **Oray**), espaços e paisagens que dialogam de forma intensa com as narrativas (a paisagem agreste da ilha de Lanzarote em **Ralfs Farben**, a arquitetura moderna do Hansaviertel em Berlim em **Die Einzelteile der Liebe**) filmes que exploram as possibilidades técnicas do cinema, abrindo assim novas perspetivas (**Lillian**, **Space Dogs**) ou que criam retratos sensíveis de fases distintas da adolescência no mundo contemporâneo (**Schwimmen**, **Kinder**).



LILLIAN

Andreas Horvath

Áustria 2019

130'

Legendas: **PT**

Lillian, uma emigrante perdida em Nova Iorque, decide regressar a pé à Rússia natal. Determinada, munida de um mapa e pouco mais, inicia a sua longa viagem. Um "road movie" através dos Estados Unidos até às temperaturas geladas do Alasca. Vagamente inspirado numa história real ocorrida no início do século XX, Andreas Horvath transpõe a aventura de Lillian Alling para a América de hoje e, socorrendo-se da sua experiência de documentarista, faz uma crónica meticulosa de um lento desaparecimento.



KINDER MIUDOS

Nina Wesemann

Alemanha 2019

77'

Legendas: **PT+EN**

Nina Wesemann registou vários episódios na vida de Emine, Marie, Christian e Arthur ao longo de um ano. Embora os seus caminhos provavelmente nunca se cruzem, estes jovens têm uma coisa em comum: são todos filhos da grande cidade. Passam os tempos livres com irmãos ou amigos, a jogar ou simplesmente a fazer disparates. Brincam e brigam, ou conversam uns com os outros, na rua, no parque, no museu ou em casa, enfrentando o mundo desinibidos e cheios de autoconfiança. O olhar íntimo sobre as suas vidas quotidianas é puramente observacional, registando a realizadora os diversos humores dos jovens adolescentes e dos bairros urbanos em que se movem, tanto de dia como de noite.



SCHWIMMEN NADAR

Luzie Loose

Alemanha 2018

101'

Legendas: **PT (BR)**

02.02 18h30 | Cinema S. Jorge | Sala 3

03.02 11h00 | Goethe-Institut | Mostra para Escolas

Elisa reage com frequentes desmaios à separação dos pais; na nova escola, a adolescente introvertida é vista como uma "vítima". Quando alguns companheiros fazem um vídeo humilhante dela, Anthea, a colega mais autoconfiante da turma, intervém. Embora muito diferentes, Elisa e Anthea desenvolvem uma amizade que ganha matizes obscuras, envolvendo uma dinâmica destrutiva. A estreia de Luzie Loose na realização faz um retrato inquietante de uma entrada na adolescência, com amizades desiguais e bullying à mistura, em tempos de redes sociais e meios digitais.



DIE EINZELTEILE DER LIEBE

AS COMPONENTES DO AMOR

Miriam Bliese

Alemanha 2019

97'

Legendas: **PT+EN**

Quando Georg conhece Sophie, esta acabou de ser abandonada pelo namorado em vésperas do nascimento do seu filho. Passam a viver juntos, e Georg converte-se no verdadeiro pai do jovem Jakob. Seis anos mais tarde, Sophie e Georg estão separados e lutam pela custódia de Jakob. O filme de estreia de Miriam Bliese faz um retrato lacónico e multifacetado dos amores e desamores de uma família moderna, ao jeito de uma comédia séria com interlúdios musicais, tendo como pano de fundo o icónico bairro Hansaviertel em Berlim.



SPACE DOGS

Elsa Kremser

Levin Peter

Áustria Alemanha 2019

91'

Legendas: **PT+EN**

Laika, uma cadela vadia, foi o primeiro ser vivo enviado para o espaço, o que é o mesmo que dizer para uma morte certa. Conta uma lenda que o seu fantasma regressou à terra e ainda hoje erra pelas ruas de Moscovo. O olhar dos realizadores Elsa Kremser e Levin Peter alterna entre material de arquivo inédito dos primórdios da exploração do espaço da União Soviética e imagens da errância dos herdeiros de Laika pelas ruas de Moscovo, hoje. Um conto mágico pouco convencional sobre viajantes que exploram espaços desconhecidos, mas também um filme-ensaio sobre a relação entre seres humanos e o mundo animal, que se destaca por apresentar um equilíbrio perfeito entre câmara, música e voz.



RALFS FARBEN

AS CORES DE RALF

Lukas Marxt

Áustria Alemanha Espanha França 2019

74'

Legendas: **PT+EN**

04.02 18h30 | Cinema S. Jorge | Sala 3

Ralfs Farben é o retrato experimental de uma pessoa esquizofrénica que vive uma vida isolada na ilha de Lanzarote. Na segunda longa-metragem do artista e cineasta Lukas Marxt, os pensamentos e as paisagens interiores do seu protagonista fundem-se com o cenário desértico da ilha. Marxt, cujos trabalhos traçam frequentemente as geografias de paisagens marcadas por humanos, acompanhou Ralf durante cinco anos e formou, a partir de imagens, música e palavras, uma reflexão ensaística sobre a verdade e a imaginação.



ORAY

Mehmet Akif

Buyukatalay

Alemanha 2019

100'

Legendas: **PT (BR)**

05.02 18h30 | Cinema S. Jorge | Sala 3

Numa discussão com a mulher, Oray pronuncia a palavra islâmica para separação, "talaq". O imã informa-o das consequências: Oray deverá separar-se de Burcu durante três meses. Oray usa a interrupção forçada do casamento para recomear a vida e muda-se para Colónia, onde se torna um membro ativo de uma comunidade religiosa muçulmana. No entanto, o jovem imã Bilal defende uma interpretação mais rigorosa da lei islâmica e Oray começa a sentir-se dividido entre a crença no amor e o amor pela fé. O realizador Mehmet Akif Buyukatalay emprega um estilo quase documental para contar a história de um homem preso nas malhas de um complexo sistema de crenças religiosas que lhe dá estabilidade, mas que ao mesmo tempo o priva da liberdade de tomar decisões.

Na sua secção habitualmente dedicada a um tema ou um autor, a mostra KINO este ano dá a oportunidade de conhecer a obra completa de Ulrich Köhler, um dos realizadores mais interessantes da chamada Escola de Berlim cuja obra foi pouco exibida em Portugal. Entre os cineastas de estilos e proveniências diversos que deram nova vida ao cinema alemão a partir do início do século, Köhler é considerado o autor cujos filmes mais se aproximam da sua própria biografia, com referências à infância passada no Zaire ou à adolescência, na Alemanha, longe dos grandes centros. Com grande precisão e num estilo minimalista, o cinema de Köhler foca-se em personagens que buscam um lugar no mundo, procurando romper com o quotidiano ordenado da vida da classe média de uma sociedade capitalista que, meio século após o fim da Segunda Guerra Mundial, parece satisfeita com o seu conforto. A sua obra mais recente, **Das freiwillige Jahr**, co-realizada com Henner Winckler, abre a secção.



BUNGALOW

Ulrich Köhler

Alemanha 2002

85'

Legendas: **PT+EN**

31.01 18h30 | Cinema S. Jorge | Sala 3

O impressionante filme de estreia de Ulrich Köhler conta a história do recruta Paul que, no regresso de um exercício militar, se deixa ficar para trás e acaba por se esconder no bungalow dos seus pais. As férias de verão rapidamente se complicam: os militares andam à sua procura, a namorada acaba com ele e, inesperadamente, aparece o irmão mais velho com a namorada dinamarquesa. Velhas rivalidades de infância ressurgem e o conflito entre irmãos depressa se transforma em competição por uma mulher. Com meios minimalistas, Köhler traça o retrato de um jovem letárgico que raramente deixa vir à superfície o que está a ferver dentro dele. Em 2019, *Bungalow* regressou aos cinemas numa cópia restaurada que será a exibida na KINO.



DAS FREIWILLIGE JAHR

UM ANO DE VOLUNTARIADO

Ulrich Köhler

Henner Winckler

Alemanha 2019

86'

Legendas: **PT+EN**

31.01 21h00 | Cinema S. Jorge | Sala 3

Encorajada pelo pai, Jette prepara-se para iniciar um ano de voluntariado num hospital em Costa Rica. Porém, dividida entre a relação com o namorado e as expectativas do pai, que deseja salvar a filha de um futuro numa pequena cidade de província, Jette já não sabe o que quer. Traído pela filha, magoado pelo irmão, cheio de incertezas a propósito de uma mulher que gostaria de ocupar um papel maior na sua vida, o pai Urs sente-se como um leão na jaula. *Das freiwillige Jahr* é um drama contemporâneo sobre um homem que começa a sentir que o tempo lhe foge, contando com grande intensidade pela dupla de realizadores Ulrich Köhler e Henner Winckler.



MONTAG KOMMEN DIE FENSTER

AS JANELAS CHEGAM NA SEGUNDA-FEIRA

Ulrich Köhler

Alemanha 2006

92'

Legendas: **PT+EN**

Nina mudou-se recentemente para uma casa nova que está a restaurar com o marido. A filha brinca no quarto ao lado, na segunda-feira chegam as novas janelas, mas Nina sente-se estranhamente alheada de tudo isto. Desaparece sem avisar, visita o irmão na casa de férias dos pais, erra, sonâmbula, por florestas surreais. Num hotel de tempos passados tem um encontro fugaz com um jogador de ténis veterano. Tal como em *Bungalow*, seu filme de estreia, Köhler retrata também nesta segunda obra a desorientação da classe média, e revela-se, como escreveu um crítico, "um dos poucos realizadores alemães que não se apegam a uma "história verídica" mas que nos proporcionam, através da ficção, uma visão mais nítida da realidade."



SCHLAFKRANKHEIT

A DOENÇA DO SONO

Ulrich Köhler

Alemanha França Países Baixos 2011

91'

Legendas: **PT+EN**

01.02 18h30 | Cinema S. Jorge | Sala 3

Ebbo e Vera Velten trabalham num projeto europeu de auxílio à doença do sono nos Camarões. Ebbo é diretor do projeto e vive para o trabalho, mas Vera sente-se perdida e tem saudades da filha que frequenta um colégio interno na Alemanha. Quando Helen os vem visitar nas férias, Vera decide voltar com ela para a Europa. Ebbo fica. Três anos depois, um inspetor da Organização Mundial de Saúde vem avaliar o programa, que estranhamente acolhe cada vez menos pacientes. Inspirado na sua própria experiência como filho de trabalhadores de uma ONG no Zaire, Köhler analisa as relações entre a Europa e África através de uma reflexão sobre questões de identidade, pertença e alienação.



IN MY ROOM

Ulrich Köhler

Alemanha Itália 2018

119'

Legendas: **PT**

02.02 16h00 | Cinema S. Jorge | Sala 3

Armin oscila entre falhanços profissionais e decepções sentimentais. Não está exatamente bem consigo próprio, mas também não se imagina viver de outra maneira. Uma manhã, ao despertar, algo de estranho parece ter acontecido à sua volta: o mundo é aparentemente o mesmo, mas os seres humanos volatilizaram-se. Como um Robinson Crusóe dos tempos modernos, Armin volta à estaca zero: uma liberdade total que lhe